

@import url(/.././.././../css/generic.css); EUR-Lex - 62000C0108 - EL
????????? ?????????? ??????? ??????????????

|

62000C0108

????????? ??? ??????? ??????????? Jacobs ??? 14?? ??????????? 2000. - Syndicat des producteurs indépendants (SPI) ??? Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????? ??????????: Conseil d'Etat - ??????. - ?????????????? ??????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ??? - ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? - ??????? ?????????????????? ??????????? - ??????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ??????. - ????????? C-108/00.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2001 ?????? I-02361

????????????? ??? ?????????? ??????????????

1. ??? ?????????? ??????????, ?? ????????? Conseil d'État ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ????? ?? (??? ?????: ??? ??????) . ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ? ?????? «????????? ?????????????????? ?????????????», ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????, ????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? (??? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????), ? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????.

?? ?????????? ?????????????? ????????????

?? ?????????????? ????????????

2. ?? ?????? 2 ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ?????????????? ?????? ?? . ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????. ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????? 6, ?????????????? 1, ?????? ?????????????, ??????? ?? ??????? ?????????????? «????? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????».

3. ? ?????? VI ??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????
?????????. ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?
????????? ??? ?????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????. ? ??????
?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ???????:

«????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????
????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ??????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??????????
????????????? ??????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????????????, ? ?????? ?????? ???????,
?????????????, ?? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????????? ?????????
????????????? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???????».

4. ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??????, ?? ?????? 9,
????????????????? 1, ??? ?????????? ??????? ????

«?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ??
?????????????, ?????????? ?? ???????, ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ???.»

5. ?? ?????? 9, ?????????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????? ??????. ? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ????

«[...]
?) ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ???????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????????
??? ?????? ??? ?????????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ? ??? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??????? ?
????? ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ???:

[...]
- ??????? ?????????????????????? ?????????????

[...]
- ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?? ??????
????????????? ??' ?????????? ??? ??? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?_»

?? ?????????? ?????????????
6. ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? 28 ??? 49
??? ?????? 78-1240 ??? 29?? ?????????????? 1978. ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ???
?????? 259 ??? 259 C ??? code général des impôts (????????? ?????????????????? ???????). ?? ??????
259 ? ??? ??????? ?????? ???????:

«????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????? 259, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????????????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ? ??????? ??? ?????????????? ?????
????? ?????????????????????? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ? ?? ???????

8. ?? ????????? ?? ????????? ?????????? ?? ?????? 259 ?, ?? ?????? ???????????
 ????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ????????????? ? ?? ??????
 ?????????????? ??? ???? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ??????. ?? ??????????????
 ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????? 259 ?, ? ??????
 ??????????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?, ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ??????
 ????? ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????????
 ?????????????? ??? ?????. (?? «?????????????????» ??????????, ??? ??? ??????????, ? ??????
 ????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????

????????? ? ??????????) ???????, ? ????????? ???? ???? ????????? ?? ????????? ????
???????????? ?????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ??????? ? ??? ?????
???????????? ??????????. ?????, ???? ????????????? ???? ???? ?????????, ??? ???? ????????? ??
???????????????? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ?????????????????, ????
????????, ???? ????????????????? ?????????, ??? ????????????? ????????????? ????????????????? ????
????????, ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????????????
??????????.

?? ????????????? ????????????? ???? ?? ????????????????? ?????????

9. ? ????????????????? ???? ?????? ?????, ?? Syndicat des producteurs independants (??? ????:
SPI), ????? ???? ????????????????? ????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ??????
???????????? ?????????, ????????????????????????????? ???? ????????????? ????????????????? ?????????.

10. ????????? ????????????? ??????? ???? ?????? ???? SPI ???? ???? ????????????? ????????????????? ??????, ??
SPI ??????? ????????? ???? Conseil d'État ??????? ????????????? ???? ???? ?????????????, ?? ??
???????????????? ???? ? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ??????? 259 ? ??? ?????????
???????????????? ??????? ???? ???? ??????? 9, ????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????, ????
?????? ???? ???? ????????????? ???? ?? ?????? ????????????? ???? ??????? ??????? ???? ??????
???????????????????? ????????? ???? ????????????????????? ?????????.

11. ????????????? ???? ? ??????? ????????????? ?????? ??????? ????????????? ????????????????? ???????, ??
Conseil d'État ?????????, ???' ????????????? ???? ??????? 234 ???? ????????????? ??, ??? ????????????????? ??
???????????? ????????????????? ?????????:

«???????????? ???? ????????? ????????????????????? ?????????????, ???? ???? ???? ????????????????? ???? ?????? 9,
???????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ????????? 77/388/???, ??? 17?? ??_ ?? 1977, ???? ?????????????
??? ????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ?????????, ?????
???????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ????????????? ??
???????????????????? ????????????????? ???? ???? , ????????????????? ???? ????????????? ?????? ??????? ????
???????????????? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ???? ???????, ? ??????? ???? ?????????
?? ???? ???? ?????????????????;»

12. To SPI, ? ????????? ????????????? ???? ? ????????????? ????????????? ????????????????????? ???? SPI,
? ????????? ????????????? ???? ? ????????????? ????????????????????? ???? ?? ????????????????? ???? 9??
???????????????? 2000.

13. ?? SPI ???? ? ????????????? ??????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????? ????
???????????????? ?????????????????. ????????????????? ???? ? ????????????? ???? ????????????? ?????????????????
???????????????? ???? ??????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 9, ????????????? 2, ?????????? ?_, ??? ???
????????, ???? ???? , ?? ????????????? ?????????????????. ? ????????????? ????????????????? ????????????? ???? ?
???????????? ???? ????????????? ????????????????? ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????????? ???? ??. ?
???????????? ????????????????? ????????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ???? 9, ????????????? 2,
???????????? ?_, ??? ?????? ????????? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????? ????????????????? ????
???????????????????? ?????????. ????????????????? ???? ?? ?????? 9, ????????????? 2, ?????????? ?_, ??
???????????? ???? ???? ??????? ??????? ???? ???? ???? ???? 9, ????????????? 1, ??????? ??
???????????????? ?????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ????????? ??
???????????????????? ????????? ????????????? ???? ??????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????????? ??????
???????????????????????? ???? ???? , ?????????, ? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????
???????????????????? ???? ??.

?????????

14. ? ????????????? ???? ????????????? ???? ?? Conseil d'État ????????????????????? ????????? ????????? ???? ?????
?????? ???? ????????????? ???? ???? ???? 9, ????????????? 2, ?????????? ?_, ????????????? ???????

24. ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ????

25. ?? ??? ???????? ?????????? ??? ???????? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????????????? ??
????????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, «?????? ???? ???? ??
????????????? ?????? ???? ?? ?????????????? ??? ???????? ??? ?????? ??????» . ? ????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???????? ?????????? ??? ???????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????????????, ???? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????
?????????. ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ???? ?????????? ?????????? ???? ?????????, ??? «?
???????? ??? ?????????????? ?????????????? ???' ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????
?? ?????????????? ???? ?????????????? ??? ?? ???????? ??? ?? ?????????? ???? ?????????? ? ????
?????????????, ?? ?????? ??? ???????? ??? ??????????» . ?????????, ?????????, ???????? ???, ??' ??????
??? ??????????, ???? ?????? «?????? ?????????????????? ??????????» ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????????? ??????????. ?????????, ???? ????
??? ? ?????????? ?????????????? Gulmann ???? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??????????, «????????
?? ?????? ?? ???? ? ???? ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????? ??
????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ?? ?????? ???? ??????????????????
????????????????????? ?????? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????,
????????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
??? ??? ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ???? ??????????????
????????????????? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? . ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????» .

26. ?????????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ?? «?????? ?????????????????? ??????????» , ? ?????????? ???? ??? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????? ???? ??????

27. ? ?????????????? ??? ???????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?? ?????????? ??? ?????????????
????????????? ?????????? ???? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ???????? 9, ?????????????? 2, ??? ??????
?????????

28. ???? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????????? , ?????? ???
??????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?? ?????????????? ???
????? ??? ?????????? ?????? ??? ???????? ?????????????????? ?? ?????????? «????? ?? ??????
????????????????? ?????? ???? ??? ??????» . ?? ?????????????? ?????????????? ??? «? ??????????????
????????????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????? ??? ?????? ???, ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????????, ? ??, ???
????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????
??? ??? ?????? ??? ?? ???? ??????» . ?? ??? ?????????? ?????, ???? ?????????????? ? ?????????
????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????? ?????? ??? ?????? ?/??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?
????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??????????, ?? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? - ???? ?????????????????? ?? SPI ??? ? ?????????? -
????? ???? ??? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???.

29. ?????, ?? ????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ?_, ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????
?? ?????????? ????

«?? ????? 9, ????????? 2, ???????? ?_, ??????? ??????, ??? ????? ??????? 77/388/??? ???
 ?????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ????????????? ??? ????????? ??? ?????? ?????,
 ??? ????????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? - ????? ????????? ????? ??????????????
 ?????: ?????????? ?????????? ????, ??????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????????,
 ??? ????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
 ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ????, ??? ??? ?? ?????????? ???
 ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ??? ???????
 ?? ?? ?????? ??? ????? ??????????????????»